

中央研究院歷史語言研究所史料叢刊之一



# 川西民俗調查記錄 1929

黎光明 王元輝 著  
王明珂 編校 導讀

# 川西民俗調查記錄 1929

黎光明、王元輝 / 著

(王明珂 / 編校、導讀)

中央研究院歷史語言研究所

臺北 臺灣

川西民俗調查記錄 1929 / 黎光明, 王元輝著. -  
- 臺北市: 中研院史語所, 民 93  
面: 公分. -- (中央研究院歷史語言研  
究所史料叢刊; 1)

ISBN 957-01-7811-6 (平裝) . -- ISBN 957-01-  
-7812-4 (精裝)

1. 四川省 - 社會生活與風俗 2. 西康省 -  
社會生活與風俗

672.74

93012494

中央研究院歷史語言研究所史料叢刊之一  
**川西民俗調查記錄 1929**

作 者 黎光明、王元輝 / 著  
編 者 王明珂 / 編校、導讀  
發行者 中央研究院歷史語言研究所  
臺北市南港區  
印刷者 世圩實業有限公司  
臺北縣中和市中正路 677 號 12 樓之 3  
代售處 樂學書局有限公司  
臺北市金山南路二段 138 號 10 樓之 1  
T: 886-2-2321-9033 F: 886-2-2356-8068  
Email: Lexis@ms6.hinet.net  
四分溪書坊  
臺北市南港區中央研究院活動中心地下室  
T: 886-2-2783-9605 F: 886-2-2783-9620  
Email: kk1133@saturn.seed.net.tw  
香港中文大學出版社  
香港新界沙田  
T: 852-2609-6508 F: 852-2603-7355  
<http://www.chineseupress.com>

定 價 精裝：新臺幣 380 元 / 平裝：新臺幣 280 元

中華民國九十三年七月出版

## 編輯凡例

- 一、本書依據歷史語言研究所藏《川康民俗調查報告》出版。原資料爲手稿本，封面署「黎光明、王元輝報告」，年代爲 1929。原資料分三冊裝訂。題爲「西番」者爲川康民俗調查報告之一；題爲「關於西番的雜記」者爲該報告之二。「獐獐子、汶川的土民、汶川的羌民」一冊，封面原爲「川康民俗調查報告之四」，但在「四」字旁，有小字加註稱「如語言稿不合印，則改作『三』字」。可見本資料原有「語言稿一冊」，但此資料似已遺失。
- 二、本書原稿有許多刪削之處；作者們此爲之考慮，似爲避免一些「非學術的」或「主觀的」意見與描述，或只是純爲修辭之故。在本書中，我們將這些刪去的文字，儘量以註解方式保存在頁下。如此安排，是爲了便利學者對此資料作深入的文本分析。但有部分純爲錯字或修辭上的修改，或僅移動而未刪除的文字，則未在註解中重現原文。
- 三、本書內容之標點符號與段落，皆依據原資料未作更動；因而或有不合行文修辭法則之處。
- 四、出版書名《川西民俗調查記錄 1929》爲歷史語言研究所出版品編輯委員會所訂。
- 五、書中內頁照片，爲原報告所附照片。另外，爲了對照其時代特性，我們在書末附上後來史語所研究人員在同一地區所攝之田野照片兩組；一組爲芮逸夫、凌純聲等先生在 1941 年所攝，一組爲王明珂在 2002-2003 年間所攝。

# 目次

編輯凡例 .....	vii
簡介黎光明先生 附記王元輝先生..... 王明珂.....	1
《川西民俗調查記錄 1929》導讀 .....	王明珂..... 11
黎光明等之考察路線圖 .....	26
第一章 西番 .....	27
1-1. 概論 .....	27
1-2. 體態 .....	28
1-3. 服飾 .....	30
1-4. 飲食 .....	36
1-5. 居住 .....	39
1-6. 器具 .....	44
1-7. 每日生活 .....	45
1-8. 一年中的生活概況 .....	47
1-9. 一生的大概 .....	49
1-10. 疾病與醫藥.....	49
1-11. 婚姻 .....	51
1-12. 葬埋 .....	52
1-13. 家庭概況 .....	54
1-14. 土官 .....	57
1-15. 社會概況 .....	58
1-16. 武器 .....	60
1-17. 禮節 .....	61

1-18. 文字與語言.....	62
1-19. 民性略述 .....	65
1-20. 迷信之一斑.....	67
1-21. 野外拾零 .....	71
1-22. 寺院.....	73
1-23. 活佛.....	78
1-24. 草地概況 .....	81
1-25. 西番對漢人關係之今昔.....	85
第二章 關於西番的雜記 .....	91
2-1. 遊大寨日記 .....	91
2-2. 大寨土官但真王吉 .....	97
2-3. 遊三舍 .....	99
2-4. 和風岩 .....	103
2-5. 遊林波寺 .....	103
2-6. 遊對河寺 .....	109
2-7. 對河寺的神會.....	114
2-8. 遊葛味寺 .....	119
2-9. 遊小西天 .....	124
2-10. 訪牟尼土官壬輕.....	127
2-11. 遊后寺 .....	130
2-12. 遊瑟波寺 .....	134
2-13. 康他.....	136
2-14. 耶年.....	139
2-15. 送別會 .....	141

---

第三章 獐猓子、土民與羌民 .....	147
3-1. 獐猓子 .....	147
3-2. 汶川瓦寺土司的土民 .....	157
3-3. 土民 .....	159
3-4. 塗禹山 .....	162
3-5. 和坪寨（上） .....	168
3-6. 汶川的羌民：和坪寨（下） .....	170
3-7. 羌民 .....	173
3-8. 端公 .....	175
3-9. 附錄：平房、碉樓與鐵三腳 .....	177
附錄一：傅斯年致黎光明的信 .....	183
附錄二：田野照片 .....	186

## 圖片目錄

圖 1-1：大寨土官但真王吉 .....	30
圖 1-2：康他的家庭.....	32
圖 1-3：西番婦人 .....	32
圖 1-4：大寨土官的次女 .....	33
圖 1-5：帶經包的人.....	34
圖 1-6：郎日喇嘛 .....	34
圖 1-7：后寺活佛及其徒侶 .....	35
圖 1-8：后寺的管家喇嘛.....	35
圖 1-9：大寨土官房舍的背面 .....	40
圖 1-10：大寨土官房舍的正面.....	41
圖 1-11：燈的一種（繪圖） .....	42
圖 1-12：廚房的鳥瞰（繪圖） .....	43
圖 1-13：鍋、壺、罐、勺的略形（繪圖） .....	45
圖 1-14：耕作情形之一斑 .....	47
圖 1-15：挖藥隊馱牛之休息 .....	48
圖 1-16：瑟波寺一帶的水葬處.....	53
圖 1-17：牟尼土官的墓塔 .....	54
圖 1-18：手轉經（繪圖） .....	68
圖 1-19：喬巴寺轉經廊之一部.....	69
圖 1-20：瑟波寺的東部 .....	73
圖 1-21：后寺的大經堂 .....	74
圖 1-22：喬巴寺的大經堂 .....	75
圖 1-23：后寺的轉經閣.....	75
圖 1-24：葛味寺之轉經廊及其僧舍 .....	76



---

圖 1-25：草地的布帳.....	82
圖 1-26：普通家庭帳房內的佈置（繪圖）.....	83
圖 2-1：大寨土官和念經的和尚.....	97
圖 2-2：茨溝土官夫婦之背影.....	100
圖 2-3：茨溝寨上的土官夫婦及同寨的人.....	101
圖 2-4：和風岩寨址.....	102
圖 2-5：和風岩寨的舊址.....	102
圖 2-6：林波寺溝口之塔.....	104
圖 2-7：林波寺的經堂.....	105
圖 2-8：林波寺活佛旺拉吉.....	107
圖 2-9：對河寺.....	109
圖 2-10：郎日喇嘛.....	110
圖 2-11：漳臘金廠之一斑.....	112
圖 2-12：對河寺神會.....	115
圖 2-13：白教林波寺神會之一幕.....	118
圖 2-14：對河寺神會中之獅子舞.....	118
圖 2-15：葛昧寺門前北望.....	119
圖 2-16：后寺活佛及其徒侶.....	128
圖 2-17：仰望牟尼老土官之墓.....	129
圖 2-18：后寺的管家喇嘛.....	133
圖 2-19：康他與康他的姪女.....	138
圖 2-20：耶年.....	140
圖 2-21：臨去時.....	142
圖 2-22：別宴.....	143
圖 2-23：起程.....	144

圖 3-1：「松潘城內的獐獐子」*	148
圖 3-2：由白魚落望塗禹山	162
圖 3-3：塗禹山	163
圖 3-4：索家始祖之墓	165
圖 3-5：和坪寨之一部	168
圖 3-6：竹角（繪圖）	170
圖 3-7：一家羌民的屋脊	171
圖 3-8：「羌民與土民」*	172
圖 3-9：「端公郭芝明等」*	173
圖 3-10：溝口寨的平房形式	178
圖 3-11：矮的廢碛	179
圖 3-12：鐵三角之構造略圖（繪圖）	180

\*置於框號中的標題為編者依文意所加，原文有圖無標題。

### 田野照片

圖一：卓克基土司索觀瀛	187
圖二：巴底一帶藏族寺廟	188
圖三：理縣佳山寨附近田中的羌民	189
圖四：理縣佳山寨羌民	190
圖五：理縣佳山寨羌民殺羊還願	191
圖六：歷史語言研究所之調查人員與羌民	192
圖七：松潘牟尼溝的后寺（扎日寺院）	193
圖八：后寺的經堂	194
圖九：牟尼溝（牦牛溝）中的藏族村寨	195
圖十：牟尼溝瑟波寺（追包寺）僧侶及經堂	196
圖十一：松潘城之城門	197
圖十二：「口外」的遊牧世界	198

# 簡介黎光明先生

附記王元輝先生

王明珂

我們要如何介紹黎光明先生這個人？他在學術上並無偉大成就，事業屢經波折顛沛，人品上或有瑕疵，最後死於一個有太多可歌可泣故事而使其事功難以彰顯的亂世之中。

黎光明先生是中央研究院歷史語言研究所最早期的研究人員之一。他留給歷史語言研究所的這一部「川康民俗調查報告」，寫成於民國十八年，他的民俗調查之旅則始於民國十七年——也就是歷史語言研究所草創之年。歷史語言研究所的「安陽殷墟發掘」，以及傅斯年、李濟等學者，廣為社會所知；然而黎光明先生，即使在歷史語言研究所也是個默默無聞的人物。當然，對於一個中國當代重要的學術研究機構來說，「學術成就」是其成員是否能留名的重要因素；黎先生在本所並未久任，也沒有顯赫的學術成就，自然很少人知道他了。他的這一本「川康民俗調查報告」手稿，在史語所的圖書館裡塵封了七十四年，多少也反映其被認為學術價值不高的緣故。

關於黎的生平，可參考的文獻不多；以下我主要賴三種文獻來介紹這個人，以及本書另一作者王元輝。這三種文獻，一是《阿壩藏族羌族自治州州志》（簡稱阿壩州志）之「人物

志」中有關黎的介紹，一是王元輝所著《神禹鄉邦》中一篇「黎光明先生傳略」，最後是歷史語言研究所舊公文檔案中有關黎的一些記載。<sup>1</sup>三種資料出於三種不同的文類（genre）——方志、回憶錄、公文書。三種文類，作為三種結構性社會記憶載體，其內涵各有特殊歷史意義。

黎光明較詳細的生平事蹟，見於《阿壩州志》之中。根據此文獻，黎光明字勁修，回族，灌縣灌口鎮人。他生於 1901，死於 1946。民國十一年，他曾在南京東南大學史學系就讀。後來因加入國民黨，參加學生運動，「反對反動軍閥，反對帝國主義侵略」，而被東南大學開除。旋至廣州，進入中山大學就讀，民國十六年畢業於中山大學。王元輝的回憶錄《神禹鄉邦》中，相關記載與此類似；稱其「在十三年國民黨改組以後，加入革命行列，從事反軍閥的學生運動」。

《阿壩州志》中又記載了一段插曲。黎至廣州，原來是要進入黃埔軍校。但因其信奉回教，「恐軍旅生活難符教規，而改讀中山大學」。在王元輝對黎光明的回憶中，稱「他原來的老朋友們都已紛紛棄文習武，進入黃埔軍校，他因信奉回教，恐軍隊生活對他不方便，所以留在中大畢業。」這不僅說明了黎個人的一重要生涯抉擇背景，也說明在那時代黎之交往社會圈——王元輝也是此圈中人之一。參與五四學生運動，後又因故未進黃埔軍校，對於黎光明一生事業顯然有極大的影響——

---

<sup>1</sup> 州志資料見於，四川省阿壩藏族自治州地方志編纂委員會編，《阿壩藏族羌族自治州州志》（成都：民族出版社，1994），頁 2604-2605。有關傅斯年與黎光明之來往電文，見歷史語言研究所公文檔，原檔號：元 115-20-1，元 115-9，元 230-9，230-10，230-11。王元輝之著作，見王天元，《近西遊副記》（成都：四川文藝出版社，1997）；《神禹鄉邦》（台北：川康渝文物館，1983）。

後來他一直輾轉流離於革命救國與教育文化兩種志趣之中。

黎光明畢業於中山大學後，在民國十七年，任職於剛成立的中央研究院歷史語言研究所。此自然與歷史語言研究所之籌備處當時設於廣州中山大學有關。歷史語言研究所在該年七月完成立所，黎光明於八月底由上海啓行，據傅斯年之年度報告稱，「助理員黎光明……託其往川邊作民物學調查」。由此可見黎可謂是此所之創始研究人員之一。他九月底至成都，遷延至民國十八年一月始邀集朋友，一同西向往岷江上游去。此時又發了幾個電報，請傅斯年寄差旅費來。傅對他滯留成都，以及呼朋引伴前往相當不悅。在民國十八年二月十六日致黎君的信中，傅一再訓斥叮嚀，「千萬不要在成都一帶交際」，「細心觀察，少群居侈談政治大事」，並對其此行花費太大，「只索錢不報告」，頗有微詞。與黎共同前往的，第一次可能有數人；在茂縣北的疊溪受阻於戰事後，他們返回成都。當年三月黎光明又前往松潘地區，此時只有王元輝陪同。他們在同年六月結束此考察行程，返回成都。時歷史語言研究所已遷往北平，黎回北平報到；少不得，又受到傅斯年許多申斥。

黎光明先生離開歷史語言研究所的時間，應就在民國十八年。歷史語言研究所公文書中，有一件為傅斯年上文院方要求處罰黎光明的文件。原因是黎私自在圖書閱覽室中會客，「大妨害他人工作不言可喻荒謬如此」；又稱「黎君平日疏忽更不止一端」，傅因而請院方予以記大過一次。<sup>2</sup>

《阿壩州志》對黎光明之事業生涯述之甚詳。離開史語所後，民國十八年，他至燕京圖書館工作。民國二十至二十一年，任教於成都大學與四川大學。民國二十二年，他至江西星

<sup>2</sup> 史語所公文檔，檔號：元 115-9。

子任中央軍校特訓班教官。民國二十三年返川，又先後任教於重慶大學、四川大學。民國二十五年至二十七年，他回到軍政職務上，任中央軍校成都分校上校政治教官。民國二十七至三十年，黎先後在綿陽中學、成都蔭唐中學任校長之職。民國三十年，他在政治上相當活躍，擔任三民主義青年團四川支部幹事兼書記、國民黨成都市黨部委員、成都市臨時參議會參議員。民國三十一年，又從事教育，任省立成都中學校長。民國三十二年，任十六區行政督察專員，兼保安司令公署秘書。民國三十五年一月，他就任靖化縣（今金川縣）縣長；同年三月，即遇害死於縣長任上。

以上經歷，可見他一直在政治與教育文化兩種職志間徘徊。王元輝在其回憶錄《神禹鄉邦》中，更表達了當時「朋友們」對黎之所事的看法：

從歷史語言研究所，到燕京大學圖書館，以後幾年的教書，兩度當校長，越見使得朋友們認他是純粹的讀書人，且有人認為他是書呆子。他那裡心服？所以他離開教育工作，去參加青年團團務工作。後來又去茂縣作十六區專署的秘書。

黎光明先生得以在《阿壩州志》中留名，顯然是因為他作為本地靖化縣之縣長，在任上為剷奸除惡而以身殉之故。這段情事略如下述。民國以來，鴉片種植普遍深入岷江與金沙江上游地區，引來大批黑道秘密社會之頭領、會眾，以及許多由川東、陝南地區前來「趕煙廠」之流民。中央政府派川軍前來「掃煙」。但總其事的軍方常以「掃煙」為名，與地方豪強毒梟勾結，干預、壟斷鴉片市場或逕自掠奪毒品。<sup>3</sup> 為了爭地

<sup>3</sup> 本地由鴉片種植獲利的村寨民眾，在頭人與外來人的挑動下，曾與

盤，甘軍與川軍亦經常在岷江上游地區混戰。民國二十四年，共產黨「長征」部隊流竄至岷江上游地區，由此北上進入陝西。國民政府為鞏固此邊區，民國二十五年在茂縣建立四川省第十六行政督察區專員公署及保安司令部；此舉亦顯示地方軍勢力減弱，而中央政府在本地之軍政力量逐漸增強。民國三十一年，四川省府主席張群任命時為保安處副處長的王元輝為十六行政督察區專員，其主要任務之一便是「剷煙」。此任命多少與王元輝曾在川康邊區遊歷有關。

本書另一位作者，王元輝，是四川灌縣人。中央軍校畢業，康澤藍衣社成員。本書中至少有部分內容出於其手；他也曾為此行撰寫一本雜記，以《近西遊副記》之名出版。在該書前言中他稱此為「副產品」，因為「除這副記而外，還有一種主要的記述是專記民俗的。」<sup>4</sup> 這主要的記述，應指的是這一部「川康民俗調查報告」。民國三十年，他任十六行政督察區專員，在川康邊區厲行剷煙行動。民國三十一年，他親自率軍至懋功，指揮保安團剷煙。結果因過於輕敵，受到保護煙苗之民團圍攻。據《阿壩州志》記載，王最後困守縣城，賴地方勢力出面斡旋，才得自懋功脫身。王又支持新任松潘縣長汪一能，在松潘地區組織剷煙武力。《阿壩州志》稱汪一能掃煙手段激烈，行事不正，因而激起民怨；在王元輝之回憶文章中，他則是一位政聲卓著、銳意改革的好地方官。民國三十二年，在一次剷煙行動中，汪在會匪與各寨民眾的圍攻下於安順關附近被擒，受到凌虐及梟首剖腹之處置。此也是王元輝的一大挫折。汪一能，四川南充人，早年曾就讀中山大學，曾受訓於黃

---

前來掃煙的川軍作戰——此即發生在民國31年的「茂北事件」。

<sup>4</sup> 王天元，《近西遊副記》，頁3。

埔軍校特訓班，康澤藍衣社成員。他的籍貫、資歷，都與王元輝、黎光明有相當雷同之處。<sup>5</sup>

民國三十二年，黎光明任十六區行政督察專員兼保安司令公署秘書；此任命，很可能與他的老伙伴王元輝時受命整頓十六區之軍政民事有關。至少可說是，在民國十八年的川康遊歷後，這一對難兄難弟又一度在此地合作，以對抗強大的地方勢力；他們的對手之一是杜鐵樵。

靖化縣沙耳鄉人杜鐵樵，是一時代社會產物。在當時川康邊區的政治社會背景下，各路軍方都需要與地方勢力結合，於是產生不少的各種剷煙清鄉司令、幫統、營長，與邊防軍參謀、隊長等等地方豪酋。他們同時也是哥老會、袍哥等祕密社會組織的會首。杜鐵樵便是如此人物。在民國十年，他已是「綏靖團練局長」。1930-40 年代，是其勢力之巔峰期，他先後擔任「綏崇清鄉司令」、「懋軍團聯合辦事處副主任」、「勦匪軍綏崇游擊司令」、「川康邊防總指揮部第二大隊長」等職。杜鐵樵將其總部設在靖化，一方面便於操控鴉片生產，一方面在此邊區擁兵自重、胡作非為。民國二十九年，杜遣其爪牙殺害靖化政府之剷煙人員。民國三十年，暗殺靖化縣長米珍未遂；又殺鄉長，策動袍哥武裝兵員包圍縣城。同年，他成立「西勝公社」統一全縣袍哥武力。民國三十一年，槍殺十六區視察員尹健剛。民國三十四年，杜侵吞縣府獻糧代金，又在地方向百姓勒索及強行攤派金錢。四川省府對其作為始終無可奈何。<sup>6</sup>

<sup>5</sup> 汪一能之事跡，見《阿壩州志》，人物志「汪一能」，頁 2599-2600。

<sup>6</sup> 以上資料，見《阿壩州志》，人物志「黎光明」，頁 2604-2605；



黎到靖化縣長任上後，杜鐵樵處處阻攔黎之縣政改革與煙禁政策，並藉故挑釁。於是，據《阿壩州志》記載，黎在專員王元輝的支持下，決心設計剷除杜鐵樵。民國三十五年三月二日，黎在縣政府設宴，邀杜飲春酒。杜未防範，簡從赴會，被黎之手下槍殺在縣府中。當晚，袍哥武裝匪徒三百餘人圍攻縣府；三月三日，縣府陷匪。據《阿壩州志》記載：「他撤至後院半畝園時，胸部被杜的兄弟伙李興武開槍擊中，杜錫登上前揮大刀砍劈他的頭部，當即倒地命絕，腦漿四溢。」在王元輝之回憶文章中，則稱：「敬修親率自衛隊迎戰，戰一晝夜，敬修不幸中彈陣亡。」此事被稱作「寅江事件」。在其相關回憶文章中，王元輝並未提及自己涉入剷除杜鐵樵之事。

《阿壩州志》又記載，黎遇害後無人敢為其收屍。後來還是當地回民長老出面說情，袍哥才許將之掩埋。國民政府對他的褒令上稱「盡忠職務，弗避艱危，為國捐軀，殊堪愍惜，應予明令褒揚，用資矜式。」王元輝，民國三十八年在胡宗南所設「川陝甘邊區綏靖主任公署」擔任秘書長，隨軍撤至台北。在行前那一夜，一〇四師師長傅秉勛與其竟夜長談；王將其熟知之川康邊境山川、人事，歷歷訴授於傅。而後傅秉勛率軍入山，結合諸土司之武力與共軍打游擊戰，此即為中共解放戰爭最後數役中的「靖茂暴亂」與「黑水戰役」；亦為國民政府在大陸的最後幾場戰役。<sup>7</sup>

我們要如何評價黎光明與王元輝這兩位先生？一對好友，

---

「杜鐵樵」，頁 2602-2604。

<sup>7</sup> 關於黑水戰役請參考，郭林祥，《陸上台灣覆滅記——黑水蘆花勦匪紀實》（江蘇文藝出版社，1992）；王明珂，〈陸上台灣：黑水的過去與近況〉，《歷史月刊》141(1999)：4-10。